



APS2 APS3

Battery Pack

User Manual

English
Français
Deutsch
Español
Italiano
Русский

www.pulsar-vision.com

EN The manufacturer reserves the right at any time, without mandatory prior notice to the Customer, to make changes to the package contents (subject to the applicable laws, if any), design and characteristics that do not impair the quality of the Product.

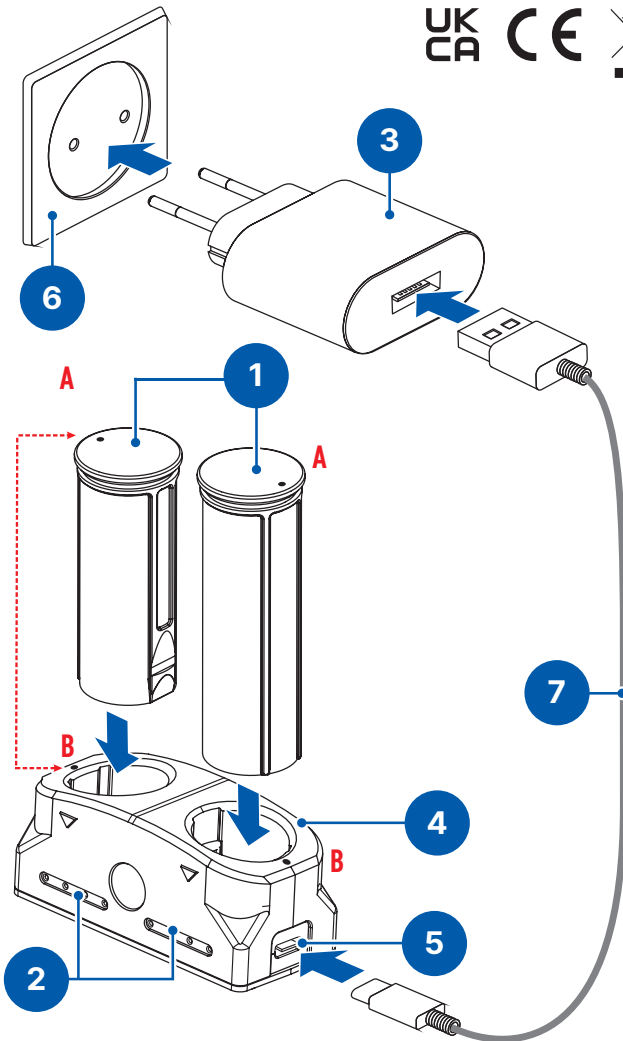
FR Le fabricant se réserve le droit, à tout moment et sans obligation de préavis envers le Client, d'apporter des modifications au contenu de l'emballage (sous réserve des lois en vigueur, le cas échéant), à la conception et aux caractéristiques non nocives pour la qualité du Produit.

DE Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne zwingende Vorankündigung an den Kunden Änderungen am Inhalt der Packung (vorbehaltlich bestehender zutreffender Gesetze), am Design und an den Eigenschaften vorzunehmen, die die Qualität des Produkts nicht beeinträchtigen.

ES El fabricante se reserva el derecho a realizar en cualquier momento, sin previo aviso obligatorio al Cliente, cambios en el contenido del paquete (sujetos a las leyes aplicables, si las hubiera), el diseño y las características que no perjudiquen la calidad del Producto.

IT Il produttore si riserva il diritto, in qualunque momento e senza obbligo di previa comunicazione al Cliente, di apportare modifiche alle caratteristiche, al design e al contenuto della confezione (nel rispetto delle leggi vigenti, se applicabili) che non compromettano la qualità del Prodotto.

RU Производитель оставляет за собой право в любой момент, без обязательного извещения Потребителя (учитывая ограничения, установленные применимым законодательством, если применимо), вносить изменения в комплектацию, дизайн и характеристики Продукта, при условии, что качество Продукта не будет ухудшено.



- Не разбирайте и не деформируйте батарею. Не подвергайте батарею ударам и падениям.
- При использовании батареи при отрицательных температурах емкость батареи уменьшается, это нормально и дефектом не является.
- Храните батарею в месте, недоступном для детей.

Гарантия на батарею составляет один год. По вопросам гарантии и техническим вопросам пишите на support@pulsar-nv.com

Технические характеристики	APS2	APS3
SKU	79162	79161
Емкость, мАч	2000	3200
Номинальное напряжение, В	3,7	
Время полного заряда, ч	2,5	3,5
Количество циклов заряд/разряд, не менее	300	
Напряжение сетевого зарядного устройства, В	100-240	
Выходное напряжение сетевого зарядного устройства, В	5	
Температурный диапазон заряд / разряд, при отн. влажности 60±25%	0 ... 45 °C / -20 ... +60 °C	
Габариты, мм	59×24×24	74×24×24
Вес, кг	0,04	0,06

APS2

APS3

Battery Pack

Quick Start Guide	2-5	English
Guide de Démarrage Rapide	6-9	Français
Kurzanleitung	10-13	Deutsch
Guía de inicio rápido	14-17	Español
Guida di avvio rapido	18-21	Italiano
Краткая инструкция по эксплуатации	22-25	Русский










Rechargeable Li-Ion batteries Battery Pack APS2 / APS3 are designed to be used with digital and thermal riflescopes Pulsar (Thermion, Digex etc.), monoculars Axion (APS3), binoculars Merger (APS3) and to significantly increase their self-contained operating time.

Package Contents

- Battery Pack APS2 / APS3
- User manual
- Warranty card

Charging the Battery

- Install the rechargeable battery **(1)** along the guides until stop into the charger's **(4)** slot. Charger will be supplied with your Pulsar device or bought separately (see image).
- Spot A on the battery and spot B on the charger should match.
- You can charge two batteries at the same time - a second slot is designed for this purpose.
- Connect the plug of the USB cable (not included) **(7)** into the port **(5)** of the charger **(4)**.
- Connect the other plug of the USB cable **(7)** to the jack of the mains charger **(3)**.
- Plug the mains charger **(3)** into a socket 100-240V **(6)**.
- LED indicator **(2)** will show battery charge status (see the table).

LED indicator*	Battery charge status
	Battery charge is from 0 to 10%; Charger is not connected to mains.
	Battery charge is from 0 to 10%; Charger is connected to mains.
	Battery is defective. Do not use the battery!
	Battery charge is from 10 to 20%
	Battery charge is from 20 to 60%
	Battery charge is from 60 to 95%
	The battery is fully charged. Charging will automatically stop. The battery can be disconnected from the charger.

* Indication shows the current battery charge level for 30 seconds if the APS charger is not connected to the mains. Once connected to the mains, indication shows current battery charge level permanently. LED indicators also glow showing charging process.

Installing the Battery Pack into Device

- Install the Battery Pack into the designated slot in the housing of your optical device as instructed in the user manual of your thermal or digital device.

Safety Measures

- Only use the charger supplied with the Battery Pack (may not be included). The use of any other charger may irreparably damage the Battery Pack or the charger and may cause fire.
- When keeping the battery for a long period, the battery should not be fully charged or fully discharged.
- Do not charge the battery immediately after bringing the battery from cold environment to a warm one. Wait for 30-40 minutes for the battery to get warm.
- It is not recommended to charge the batteries with a charger connected to the USB port of a computer or laptop. It can damage the computer.
- Do not leave a battery unattended while charging.
- Do not leave the Battery Pack with a charger connected to the mains longer than 24 hours after full charge.
- Do not expose the battery pack to high temperature or to a naked flame.
- Do not submerge the battery in water.
- The Battery Pack is short circuit protected. However, any situation that may cause short-circuiting should be avoided.
- Do not dismantle or deform the Battery Pack.
- Do not drop or hit the battery.
- When using the battery at negative temperatures, battery's capacity decreases, this is normal and is not a defect.
- Keep the battery out of the reach of children.

Warranty for the Battery Pack is one year. For all warranty and technical issues please email at support@pulsar-nv.com

Specifications	APS2	APS3
SKU	79162	79161
Capacity, mAh	2000	3200
Rated voltage, V	3.7	
Full charge time, h	2.5	3.5
Cycle life, at least	300	
Mains voltage range, V	100-240	
Output voltage of mains charger, V	5	
Charge/discharge temperature range (RH 60±5%)	0 ... 45 °C / -20 ... +60 °C	
Dimensions, mm	59×24×24	74×24×24
Weight, kg	0.04	0.06

FRANÇAIS

Les batteries rechargeables Li-Ion bloc-batterie APS2 / APS3 sont conçues pour être utilisées avec les lunettes numériques et thermiques de carabine Pulsar (Thermion, Digex etc.), monoculaires Axion (APS3), jumelles Merger (APS3) et pour augmenter de manière importante leur durée de fonctionnement autonome.








Contenus de l'emballage

- Bloc-batterie APS2 / APS3
- Manuel d'utilisation
- Certificat de garantie

Recharge de la batterie

- Installez la batterie rechargeable **(1)** le long des guides jusqu'à la butée dans la fente du chargeur **(4)**. Le chargeur sera livré avec votre appareil Pulsar ou pourra être acheté séparément (voir image).
- Le point A sur la batterie et le point B sur le chargeur doivent coïncider.
- Vous pouvez charger deux batteries en même temps - une seconde fente est conçue dans ce but.
- Raccordez la fiche du câble USB (non inclus) **(7)** dans le port **(5)** du chargeur **(4)**.
- Raccordez l'autre fiche du câble USB **(7)** à la prise jack du chargeur **(3)**.
- Enfichez Le chargeur **(3)** dans une prise 100-240 V **(6)**.
- Le témoin LED **(2)** indiquera l'état de charge de la batterie (voir Le tableau).

**Témoin
LED*****Battery charge status**

	Charge de la batterie entre 0 et 10 %; Le chargeur n'est pas connecté à l'alimentation secteur.
	La charge de la batterie est entre 0 et 10 %; Le chargeur est connecté à l'alimentation secteur.
	La batterie est défectueuse. N'utilisez pas la batterie.
	La charge de la batterie est entre 10 et 20 %
	La charge de la batterie est entre 20 et 60 %
	La charge de la batterie est entre 60 et 95 %
	La batterie est chargée complètement. La charge s'arrêtera automatiquement. La batterie peut être déconnectée du chargeur.

* Indique le niveau actuel de charge de la batterie pendant 30 secondes si le chargeur APS n'est pas connecté à l'alimentation secteur. Une fois qu'il est connecté à l'alimentation secteur, indique en permanence le niveau de charge actuel de la batterie. Les témoins LED s'allument aussi pour indiquer que la recharge de la batterie est en cours.

Installation du bloc-batterie dans l'appareil

Installez le bloc-batterie dans l'emplacement désigné dans le boîtier de votre appareil optique en suivant les instructions dans le manuel d'utilisation de votre appareil thermique ou numérique.

Mesures de sécurité

- Utilisez uniquement le chargeur fourni avec le bloc-batterie (il peut ne pas être inclus). Utiliser un autre chargeur peut causer des dommages irréparables à la Batterie ou au chargeur, et peut conduire à une inflammation de la Batterie.
- Lorsque la batterie est stockée pendant une longue période, elle ne doit pas être complètement chargée ou complètement déchargée.
- Ne chargez pas immédiatement la batterie après l'avoir amenée depuis un environnement froid vers un environnement chaud. Attendez 30-40 minutes pour que la batterie se réchauffe.
- Il n'est pas recommandé de charger la batterie en branchant le chargeur sur le port USB de votre ordinateur fixe ou portable. Ceci pourrait endommager l'ordinateur.
- Ne laissez pas une batterie sans surveillance pendant sa charge.
- Ne laissez pas le bloc batterie avec un chargeur connecté à l'alimentation secteur pendant plus de 24 heures après une recharge complète.
- N'exposez pas le bloc batterie à des températures élevées ou à une flamme nue.
- N'immergez pas dans l'eau la batterie.
- Le bloc batterie est protégé contre les court-circuits. Cependant, il faut éviter les situations pouvant provoquer un court-circuit.
- Ne démontez pas et ne déformez pas le bloc batterie. Ne laissez pas tomber ou ne heurtez pas la batterie.
- Lorsque vous utilisez la batterie avec des températures négatives, sa capacité diminue, ceci est normal et n'est pas un défaut.
- Conservez la batterie hors de portée des enfants.

La garantie pour le bloc-batterie est de un an. Pour tous les problèmes concernant la garantie et les aspects techniques, prière d'envoyer un e-mail à support@pulsar-nv.com

Specifications	APS2	APS3
SKU	79162	79161
Capacité, mAh	2000	3200
Tension nominale V	3,7	
Durée de charge complète, h	2,5	3,5
Durée de vie minimum	300	
Intervalle de tension d'alimentation secteur, V	100-240	
Tension de sortie du chargeur, V	5	
Plage de température de charge/décharge (HR 60 ± 5 %)	0 ... 45 °C / -20 ... +60 °C	
Dimensions, mm	59×24×24	74×24×24
Poids, kg	0,04	0,06

DEUTSCH

Der wiederaufladbare Li-Ion Akku APS2 / APS3 ist zur Verwendung mit den digitalen und Wärmebild-Zielfernrohren von Pulsar (Thermion, Digex usw.), Monokulare Axion (APS3), Ferngläsern Merger (APS3) bestimmt. Er erhöht ihre Betriebszeit bedeutend.








Packungsinhalt

- AKKU APS2 / APS3
- Benutzerhandbuch
- Garantiekarte

Aufladen des akkus

- Setzen Sie den Akku **(1)** entlang der Führungen bis zum Anschlag in den Ladeschacht des Ladegeräts **(4)** ein. Das Ladegerät wird entweder mit Ihrem Pulsar Gerät geliefert oder ist separat zu erwerben (siehe Abbildung).
- Punkt A auf dem Akku und Punkt B auf dem Ladegerät müssen zueinander ausgerichtet sein.
- Sie können zwei Akkus gleichzeitig laden. Zu diesem Zweck ist ein zweiter Ladeschacht vorhanden.
- Stecken Sie den Stecker des USB-Kabels (nicht enthalten) **(7)** in den Port **(5)** des Ladegeräts **(4)**.
- Stecken Sie den anderen Stecker des USB-Kabels **(7)** in die Buchse des Netzsteckers **(3)**,
- Stecken Sie den Netzstecker **(3)** in eine Netzsteckdose mit 100-240 V ein **(6)**.
- Die LED-Anzeige **(2)** zeigt den Akkuladezustand an (siehe Tabelle).

LED-Anzeige* Akkuladezustand

	Akkuladung beträgt 0 bis 10%. Das Ladegerät ist nicht am Netz angeschlossen.
	Akkuladung beträgt 0 bis 10%. Das Ladegerät ist am Netz angeschlossen.
	Akku ist defekt. Akku nicht verwenden!
	Akkuladung beträgt 10 bis 20 %
	Akkuladung beträgt 20 bis 60%
	Akkuladung beträgt 60 bis 95%
	Der Akku ist vollständig geladen. Der Ladevorgang wird automatisch beendet. Der Akku kann vom Ladegerät getrennt werden.

* Wenn das APS-Ladegerät nicht am Netz angeschlossen ist, zeigt die Anzeige den aktuellen Akkuladezustand 30 Sekunden lang an. Sobald der Akku ans Netz angeschlossen worden ist, zeigt die Anzeige den aktuellen Ladezustand dauerhaft an. Außerdem zeigen LED-Indikatoren den Ladevorgang an.

Einsetzen des akkus in das gerät

Setzen Sie den Akku in den vorgesehenen Steckplatz im Gehäuse Ihre Optikgeräts wie im Benutzerhandbuch Ihres Wärmebild- oder Digitalgeräts beschrieben ein.

Sicherheitsmaßnahmen

- Verwenden Sie nur das mit dem Akku gelieferte Ladegerät (möglicherweise nicht enthalten). Die Benutzung eines anderen Ladegerätes kann externer Stromversorgung oder dem Ladegerät Schaden anrichten oder zur Entzündung externer Stromversorgung bringen.
- Bei andauernder Aufbewahrung soll die Batterie teilweise aufgeladen sein - sie soll nicht völlig aufgeladen oder vollentladen sein.
- Laden Sie nie die Batterie gleich auf, wenn sie von der Kälte in einen warmen Raum gebracht wurde. Warten Sie 30-40 Minuten ab, bis sich die Batterie aufwärmt.
- Es wird nicht empfohlen, die Akkus mit einem Ladegerät aufzuladen, das an den USB-Anschluss eines Computers oder Laptops angeschlossen ist. Dies kann Ihren Computer beschädigen.
- Lassen Sie die Batterie aufsichtslos nie aufladen.
- Sonst wird sich die Betriebsdauer der Batterie wesentlich senken.
- Lassen Sie das Ladegerät nicht mehr als 24 Stunden nach der Vollladung an das Netzwerk angeschlossen.
- Halten Sie die Batterie vom Feuer und Quellen mit hoher Temperatur fern.
- Tauchen Sie die Batterie ins Wasser nicht.
- Die Batterie ist kurzschlußfest. Vermeiden Sie aber die Kurzschluss provozierenden Situationen.
- Es ist verboten, externe Stromversorgung auseinanderzunehmen und zu deformieren.
- Lassen Sie die Batterie nicht fallen oder schlagen.
- Beim Betrieb bei Minustemperaturen sinkt die Kapazität der Batterie, das ist normal und ist kein Defekt.
- Von den Kindern fernhalten.

Die Garantiezeit für den Akku beträgt ein Jahr. Alle Anfragen bezüglich von Garantie- und technischen Problemen schicken Sie bitte an support@pulsar-nv.com

Technische daten	APS2	APS3
SKU	79162	79161
Kapazität, mAh	2000	3200
Nennspannung, V	3,7	
Vollständige Ladezeit, Std	2,5	3,5
Lebensdauer (Zyklen), mindestens	300	
Netzspannungsbereich, V	100-240	
Ausgangsspannung des Netzladegeräts, V	5	
Lade-/Entlade-temperaturbereich (relative Luftfeuchtigkeit 60±5 %)	0 ... 45 °C / -20 ... +60 °C	
Abmessungen, mm	59×24×24	74×24×24
Gewicht, kg	0,04	0,06








Las baterías recargables Li-Ion del paquete de pilas APS2 / APS3 han sido diseñadas para utilizarse con visores de rifle digitales y térmicos Pulsar (Thermion, Digex, etc.), monoculares Axion (APS3), binoculares Merger (APS3) y para aumentar considerablemente su tiempo de funcionamiento autónomo.

Contenido del paquete

- Paquete de pilas APS2 / APS3
- Manual de usuario
- Tarjeta de garantía

Carga de la batería

- Instale la batería recargable **(1)** a lo largo de las guías hasta el tope en la ranura del cargador **(4)**, con su dispositivo Pulsar o se compra por separado (véase la imagen).
- El punto A en la batería y el punto B en el cargador deben coincidir.
- Puede cargar dos baterías al mismo tiempo, hay una segunda ranura provista para ello.
- Conecte el conector del cable USB (no incluido) **(7)** en el puerto **(5)** del cargador.
- Conecte el otro conector del cable USB **(7)** al jack del cargador de red **(3)**.
- Enchufe el cargador de red **(3)** en una toma de 100-240 V **(6)**.
- El indicador LED **(2)** mostrará el estado de carga de la batería (véase la tabla).

Indicador LED*	Estado de carga de la batería
	La carga de la batería está entre 0 y 10 %; El cargador no está conectado a la red.
	La carga de la batería está entre 0 y 10 %; El cargador está conectado a la red.
	La batería es defectuosa. En ese caso, no utilice la batería.
	La carga de la batería está entre 10 y 20 %
	La carga de la batería está entre 20 y 60%
	La carga de la batería está entre 60 y 95%
	La batería está totalmente cargada. La batería está totalmente cargada. La carga se detendrá automáticamente. La batería se puede desconectar del cargador.

* La indicación muestra el nivel de carga de la batería actual durante 30 segundos si el cargador APS no está conectado a la red. Una vez conectado a la red, la indicación mostrará el nivel de carga de la batería actual de forma permanente. Los indicadores LED también se encenderán para mostrar el proceso de carga.

Instalación del paquete de pilas en el dispositivo

- Instale el paquete de pilas en la ranura prevista en la carcasa de su dispositivo óptico como se indica en el manual de usuario de su dispositivo térmico o digital.

Medidas de seguridad

- Utilice únicamente el cargador que se suministra con el paquete de pilas (puede no estar incluido). La utilización de otro dispositivo de carga puede ocasionar un daño irreparable a la Batería y al dispositivo de carga y puede llevar a una explosión en la batería.
- Si la batería va a estar en desuso durante un periodo prolongado, la batería no debe estar ni cargada del todo ni descargada del todo.
- No cargue la batería inmediatamente después de que haya pasado de un entorno frío a un entorno cálido. Espere unos 30-40 minutos hasta que la batería se temple.
- No se recomienda cargar las baterías con un cargador conectado al puerto USB de un ordenador o portátil. Esto podría dañar su ordenador.
- No deje la batería sin supervisión durante su carga.
- No deje la batería con un cargador conectado a la red durante más de 24 horas después de una carga completa.
- No exponga la batería a temperaturas altas ni a una llama viva.
- No sumerja la batería en agua.
- La batería está protegida frente a cortocircuitos. No obstante, debería evitarse cualquier situación que pueda provocar un cortocircuito.
- No desmonte ni deforme la Battery Pack. No deje caer ni golpee la batería.
- Cuando la batería se utiliza a temperaturas bajo cero, la capacidad de la batería se reduce. Esto es algo normal y no se trata de un defecto.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

La garantía del paquete de pilas es de un año. Para cualquier cuestión de garantía o técnica, escriba a support@pulsar-nv.com

Especificaciones	APS2	APS3
SKU	79162	79161
Capacidad, mAh	2000	3200
Tensión nominal, V	3,7	
Tiempo hasta carga total, h	2,5	3,5
Vida útil, al menos	300	
Rango de tensión de red, V	100-240	
Tensión de salida de cargador de red, V	5	
Rango de temperatura de carga/descarga (HR 60±5%)	0 ... 45 °C / -20 ... +60 °C	
Dimensiones, mm	59×24×24	74×24×24
Peso, kg	0,04	0,06





Le batterie ricaricabili Li-Ion del gruppo batteria APS2 / APS3 sono progettate per essere utilizzate con cannocchiali digitali e termici Pulsar (Thermion, Digex ecc.), monoculari Axion (APS3), binocoli Merger (APS3) e per prolungarne sensibilmente l'autonomia di funzionamento.

Contenuto della confezione

- Gruppo batteria APS2 / APS3
- Manuale d'uso
- Tagliando di garanzia

Ricarica della batteria

- Inserire la batteria ricaricabile **(1)** lungo le guide fino al suo arresto nella fessura del caricabatterie **(4)**. Il caricabatterie sarà fornito con il proprio dispositivo Pulsar oppure acquistato separatamente (vedi immagine).
- Il punto A sulla batteria e il punto B sul caricabatterie devono corrispondere.
- È possibile ricaricare contemporaneamente due batterie, una seconda fessura è predisposta per questo scopo.
- Inserire il connettore del cavo USB (non incluso) **(7)** nella porta **(5)** del caricabatterie **(4)**.
- Collegare l'altro connettore del cavo USB **(7)** alla presa del collegamento di rete **(3)**.
- Inserire il collegamento di rete **(3)** in una presa di 100-240 V **(6)**.
- L'indicatore LED **(2)** mostra lo stato di carica della batteria (vedi tabella).

Indicatore LED*	Stato di carica della batteria
	La ricarica della batteria è compresa tra 0 e 10%; Il caricabatterie non è collegato alla rete.
	La ricarica della batteria è compresa tra 0 e 10%; Il caricabatterie è collegato alla rete.
	La batteria è difettosa. Non servirsi di questa batteria!
	La ricarica della batteria è compresa tra 10 e 20%
	La ricarica della batteria è compresa tra 20 e 60%
	La ricarica della batteria è compresa tra 60 e 95%
	La batteria è completamente caricata. La carica si interromperà automaticamente. La batteria può essere scollegata dal caricabatteria.

* La spia mostra il livello attuale di carica della batteria per 30 secondi se il caricabatterie APS non è collegato alla rete. Una volta collegato alla rete, la spia mostra il livello attuale di carica della batteria in modo permanente. Anche gli indicatori LED si accendono mostrando il processo di ricarica.

Installazione del gruppo batteria nel dispositivo

- Installare il gruppo batteria nella fessura designata nell'alloggiamento del proprio dispositivo ottico, come indicato nel manuale d'uso del proprio dispositivo termico o digitale.

Misure di sicurezza

- Utilizzare unicamente il caricabatterie fornito in dotazione con il gruppo batteria (potrebbe non essere incluso).
- L'uso di qualsiasi altro caricabatterie potrebbe danneggiare in modo irreparabile il gruppo batteria o il caricabatterie stesso, o addirittura provocare un incendio.
- Dopo un periodo di inutilizzo prolungato, evitare di caricare o scaricare completamente la batteria.
- Non caricare la batteria immediatamente dopo averla spostata da un ambiente freddo a uno caldo. Attendere 30-40 minuti affinché la batteria si riscaldi.
- Si raccomanda di non caricare le batterie tramite un caricatore connesso alla porta USB di un computer o di un laptop, in quanto ciò potrebbe danneggiare il computer o il laptop stesso.
- Non lasciare la batteria incustodita durante la ricarica.
- Non lasciare il gruppo batteria con il caricabatterie collegato alla rete per più di 24 ore dopo una ricarica completa.
- Non esporre il gruppo batteria ad alte temperature o a fiamme libere.
- Non immergere la batteria in acqua.
- Il gruppo batteria è protetto contro i cortocircuiti. In ogni caso, evitare qualsiasi situazione che possa provocare un cortocircuito.
- Non smontare né deformare il gruppo batteria. Non urtare né far cadere la batteria.
- La capacità della batteria tende a diminuire in caso di utilizzo a temperature inferiori a zero: non è un difetto, ma un fenomeno normale.
- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.

La garanzia del gruppo batteria è di un anno. Per tutte le questioni tecniche oppure inerenti alla garanzia, inviare un'e-mail all'indirizzo support@pulsar-nv.com

Specifiche	APS2	APS3
SKU	79162	79161
Capacità, mAh	2000	3200
Tensione nominale, V	3,7	
Tempo di ricarica completa, ore	2,5	3,5
Durata del ciclo, almeno	300	
Gamma di tensione di rete, V	100-240	
Tensione d'uscita del collegamento di rete, V	5	
Intervallo di temperatura in carica/scarica (UR 60±5%)	0 ... 45 °C / -20 ... +60 °C	
Dimensioni, mm	59×24×24	74×24×24
Peso, kg	0,04	0,06

РУССКИЙ

Перезаряжаемые литий-ионные источники питания APS2 / APS3 предназначены для использования с тепловизионными и цифровыми прицелами Pulsar (Thermion, Digex и др), монокулярами Axion (APS3), биноклями Merger (APS3) и позволяют увеличить время их автономной работы.

Комплект поставки

- Батарея APS2 / APS3
- Инструкция по эксплуатации
- Гарантийный талон

Зарядка батареи

- Установите аккумуляторную батарею **(1)** по направляющей до упора в слот зарядного устройства **(4)** (см. рис.) из комплекта поставки Вашего прибора или приобретенного отдельно.
- Точка А на батарее и точка В на зарядном должны быть совмещены.
- Одновременно Вы можете заряжать две батареи - для этого предусмотрен второй слот.
- Подключите штекер кабеля USB (не входит в комплект) **(7)** к разъему **(5)** зарядного устройства **(4)**.
- Подключите второй штекер кабеля к разъему адаптера питания **(3)**.
- Подключите адаптер питания **(3)** в розетку 100-240В **(6)**.
- Индикация LED светодиода **(2)** будет отображать статус заряда батареи (см. таблицу).

Индикация LED*	Статус аккумуляторной батареи
	Заряд батареи составляет от 0 до 10%; Зарядное устройство не подключено к сети питания.
	Заряд батареи составляет от 0 до 10%; Зарядное устройство подключено к сети питания.
	Батарея неисправна. Использовать батарею запрещается.
	Заряд батареи составляет от 10 до 20%
	Заряд батареи от 20 до 60%
	Заряд батареи от 60 до 95%
	Батарея полностью заряжена. Зарядка автоматически прекращается. Батарею можно отключить от зарядного устройства.

* Индикация отображает текущее состояние заряда батареи в течение 30 сек. в случае, если зарядное устройство APS не подключено к сети питания. При подключенном питании индикация отображает текущее состояние батареи постоянно, дополнительно мерцают светодиоды, отображая процесс заряда батареи.

Установка батареи в прибор

- Установите батарею в предназначенный для нее слот в корпусе Вашего прибора – в соответствии с указаниями в

инструкции по эксплуатации
Вашего тепловизионного или
цифрового прибора.

Меры предосторожности

- Для заряда всегда используйте зарядное устройство из комплекта поставки Вашего прибора (может не входить в комплект поставки). Использование другого зарядного устройства может нанести непоправимый ущерб батарее или зарядному устройству и может привести к воспламенению батареи.
- При длительном хранении батареи должна быть частично заряжена – не должна быть полностью заряжена или полностью разряжена.
- Не заряжайте батарею непосредственно после перемещения батареи из холодных условий в теплую обстановку. Подождите 30-40 минут пока батарея нагреется.
- Не рекомендуется заряжать батареи с использованием зарядного устройства, подключённого к USB порту компьютера или ноутбука. Это может привести к повреждению вашего компьютера.
- Во время зарядки не оставляйте батарею без присмотра.
- Не оставляйте зарядное устройство с подключенной к сети батареей к сети более 24 часов после полной зарядки.
- Не подвергайте батарею воздействию высоких температур и открытого огня.
- Батарея не предназначена для погружения в воду.
- Батарея оснащена системой защиты от короткого замыкания. Однако следует избегать ситуаций, которые могут привести к короткому замыканию.